

DESIRE

art. **AB1351**

art. **AB1352**

art. **AB1353**

The logo for 'abode' is centered on a light gray background. It features the word 'abode' in a lowercase, sans-serif font. The letters 'a' and 'o' are connected, and the 'd' is also connected to the 'o'. The 'b' and 'e' are separate. The overall style is clean and modern.

Short Basin Mixer - Short Spout

Tall Basin Mixer - Short Spout

Tall Basin Mixer - Tall Spout

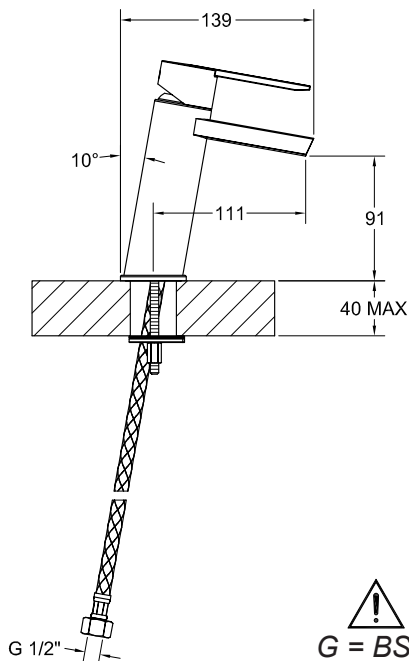
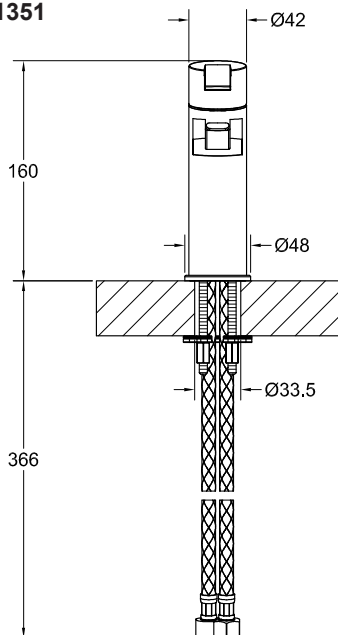
Abode Home Products Limited,

Unit L, Zenith Park, Whaley Road, Barnsley, S75 1HT.

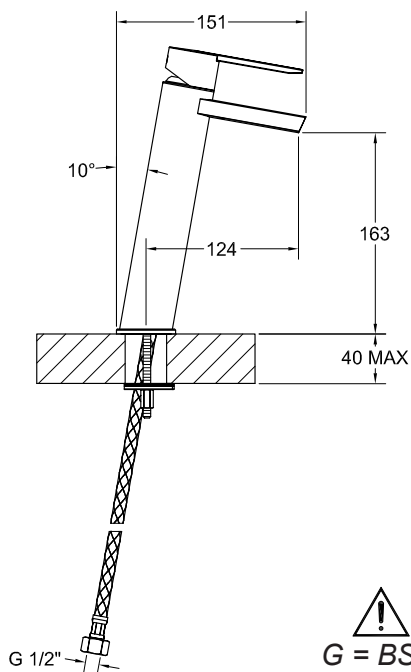
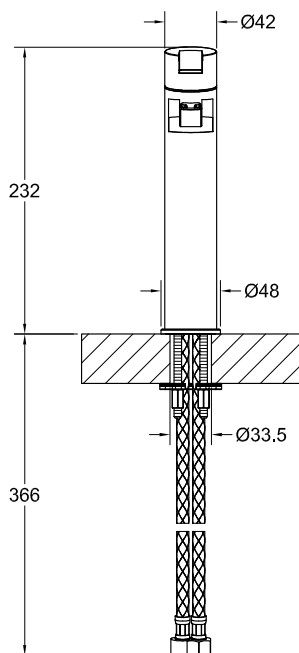
Tel: 01226 283434 Fax: 01226 282434

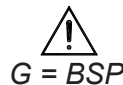
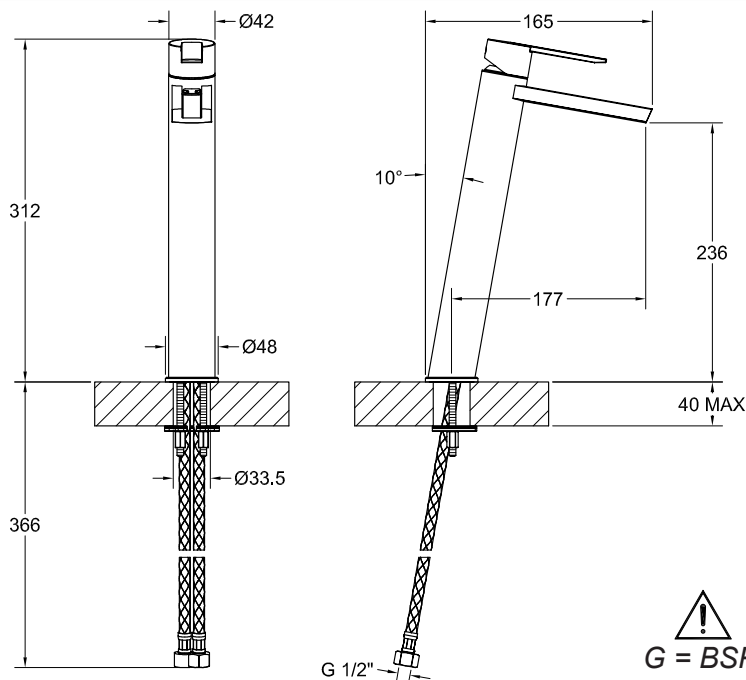
www.abode.eu

Art. AB1351



Art. AB1352



Art. AB1353**PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE**

Attenzione! I tubi d'alimentazione devono essere sciacquati con cura prima dell'installazione del miscelatore, in modo che non rimangano trucioli, residui di saldatura o canapa, o altre impurità all'interno dei tubi. Attraverso tubazioni non sciacquate a fondo o attraverso la rete idrica generale, nel miscelatore possono entrare corpi estranei in grado di danneggiare le guarnizioni/guarnizioni ad anello. Al fine di garantire una lunga durata del prodotto installare i rubinetti sottolavabo dotati di filtro, da pulire periodicamente.

BEFORE INSTALLATION AND SETTING TO WORK

Attention! The feeding pipes have to be rinsed thoroughly before the installation of the mixer, so that no shavings, welding or hemp residual or other dirt can be found in the pipes. Foreign bodies can enter the mixer through the rinsed pipes or the general water plant and could damage the washers/ring washers. In order to guarantee a long use of the product, install the angle valve equipped with filter and clean them regularly.

AVANT L'INSTALLATION ET LA MISE EN FONCTION

Attention! Les tubes d'alimentation doivent être rincés avec soin avant l'installation du mélangeur, de façon qu'il ne reste pas de riblons, de restes de soudure ou de chanvre, ou d'autres saletés à l'intérieur des tubes. A travers les tuyauteries qui ne sont pas bien rincées ou à travers l'installation hydrique générale, des corps étrangers peuvent entrer dans le mélangeur et abîmer les joints/ les joints à anneau. Dans le but de garantir une longue durée du produit, instaure les robinets sous lavabo munis du filtre et nettoie-les régulièrement.

VOR DER INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

Achtung! Die Zuleitungsrohre müssen vor dem Installieren der Armatur gründlich durchgespült werden, damit keine Späne, Löt - Hanfreste oder andere Unreinheiten zurückbleiben. Bei nicht durchgespülten Rohrleitungen oder durch die Wasseranlage allgemein können Fremdkörper in die Armatur geraten und die Dichtungsscheiben/Dichtungen beschädigen. Um eine lange Dauer dem Produkt zu gewährleisten, installieren Sie die Wasserhahne Unterwaschbecken mit einem Filter, das regelmäßig gereinigt werden muss.

ANTES DE LA INSTALACIÓN Y LA PUESTA EN FUNCIÓN

¡Cuidado! Los tubos de alimentación tienen que ser enjuagados a fondo antes de la instalación del mezclador de manera que no queden virutas, residuos de soldadura o cáñamo u otras impurezas en los tubos. A través de tubería no bien enjuagada o de la red hídrica en general, en el mezclador pueden entrar cuerpos extraños capaces de dañar los empaques/anillos de cierre. Para garantizar un plazo largo de vida del producto, instalen las llaves de paso con filtro debajo del lavabo y límpienlas periódicamente.

Il pregiato design che caratterizza questa serie è avvalorato dalla tecnologia innovativa di costruzione che garantisce un considerevole risparmio energetico (di acqua) infatti, come dimostrato dalle tabelle a seguire, ha la proprietà di mantenere valori ridotti di portata all'aumentare della pressione di alimentazione. Sugeriamo di affidarsi ad idraulici di fiducia per una corretta installazione del prodotto al proprio impianto idrico.

The prestige design featured by this series is enhanced by the innovative construction technology that guarantees considerable (water) energy saving as a matter of fact, as the following tables show, its property is to keep reduced values of flow rate with the increase of supply pressure. We suggest contacting plumbers of choice for proper product installation on one's water system.

Le design de prestige qui caractérise cette série est conforté par la technologie novatrice de fabrication qui garantit une épargne énergétique remarquable (d'eau) en effet, ainsi que les tableaux suivants le prouvent, il a la propriété de maintenir des valeurs réduites de débit avec l'augmenter de la pression d'alimentation.

Nous suggérons de s'adresser à des plombiers agréés pour une installation correcte du produit à son système hydrique.

Das hochwertige Design, welches diese Serie charakterisiert, wird durch eine innovative bauliche Technologie bestärkt und garantiert somit eine beträchtliche Energieeinsparung (Wasser). In der Tat, entsprechend der Darstellung in der anschließend aufgeführten Tabelle, verfügt sie über die Eigenschaft bei steigendem Versorgungsdruck verminderte Durchlaufwerte beizubehalten.

Für eine korrekte Installation des Produktes an ihre Wasseranlage empfehlen wir Ihnen ihren Stamminstallateur hinzuzuziehen.

El esmerado diseño que caracteriza la serie se une a la tecnología innovadora de la construcción, la cual garantiza un considerable ahorro energético (de agua). En efecto, como demuestran las tablas a continuación, tiene la capacidad de mantener reducidos valores de caudal cuando aumente la presión de alimentación.

Les aconsejamos que contacten con fontaneros expertos que aseguren un montaje correcto del producto al interior de la instalación doméstica.

ACQUA CALDA - HOT WATER - EAU CHAUDE - WARMWASSER - AGUA CALIENTE

<i>Pressione</i> <i>Pressure</i> <i>Pression</i> <i>Druck</i> <i>Presión</i> <i>[Bar]</i>	<i>Portata</i> <i>Flow rate</i> <i>Débit</i> <i>Leistung</i> <i>Caudal</i> <i>[l/min]</i>
1	2,6
2	2,7
3	2,8
4	2,9
5	3

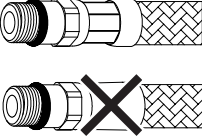
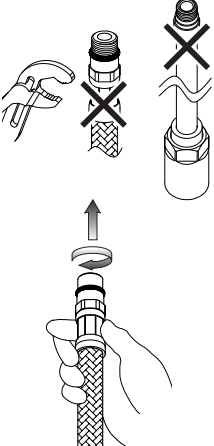
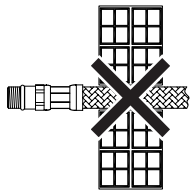
ACQUA FREDDA - COLD WATER - EAU FROIDE - KALTWASSER - AGUA FRÍA

<i>Pressione</i> <i>Pressure</i> <i>Pression</i> <i>Druck</i> <i>Presión</i> <i>[Bar]</i>	<i>Portata</i> <i>Flow rate</i> <i>Débit</i> <i>Leistung</i> <i>Caudal</i> <i>[l/min]</i>
1	2,4
2	2,7
3	3
4	3,1
5	3,2

ACQUA MISCELATA - MIXED WATER - EAU MITIGÉE - MISCHWASSER - AGUA MEZCLADA

<i>Pressione</i> <i>Pressure</i> <i>Pression</i> <i>Druck</i> <i>Presión</i> <i>[Bar]</i>	<i>Portata</i> <i>Flow rate</i> <i>Débit</i> <i>Leistung</i> <i>Caudal</i> <i>[l/min]</i>
1	2,4
2	2,6
3	2,8
4	2,9
5	3

- Il rispetto di tali indicazioni, mantiene i diritti di garanzia, garantisce le caratteristiche dichiarate dei prodotti e ne assicura la completa affidabilità.
- Respecting this indications, will maintain the warranty rights, ensures the declared properties of the products and warrant the complete reliability.
- Le respect de ces indications, assure les droits de garantie, garantit les caractéristiques déclarées des produits et il en assure la complète fiabilité.
- Die Beachtung der Hinweise zur Benutzung erhaltet die Garantierechte, absichert die angegebene Eigenheiten der Produkten und gewährleistet die komplette Zuverlässigkeit.
- El respeto de dichas indicaciones, mantiene los derechos de garantía, garantiza las características declaradas de los productos y asegura su perfecta fiabilidad.

	- Prima dell'installazione controllare la presenza e l'integrità delle graffature da ambo i lati dei flessibili. - Before assembling the hose, please check the appropriate crimping of both sides of the hoses. - Avant l'installation contrôler à la présence et l'intégrité des graffures d'ambo les côtés des flexibles. - Vor der Installation, ist es zu überprüfen, ob die Falze auf beiden Seiten vorhanden und unversehrt sind. - Antes de la instalación controlen la presencia y la integridad de las grapas en ambos los lados de lo s flexibles.
	- Non serrare con utensili. - Don't tighten by tools. - Ne pas serrer avec des outils. - Ziehen Sie nicht durch Werkzeuge fest. - No cieren con herramienta. - Avvitare i raccordi con tenuta OR a mano fino a percepire una battuta meccanica. - Hand-tighten O-ring seal connectors until feeling a mechanical rest. - Visser les raccords avec la tenue OR à la main, jusqu'à percevoir une battue mécanique. - Schrauben Sie die Verbindungen mit einer O-Ringdichtung von Hand ein bis man einen mechanischen Schlag bemerkt. - Atornillar los racores con junta OR manualmente hasta percibir un contacto mecánico.
	- Non incassare il condotto nel muro. - Don't set the hose in the wall. - Ne pas encastrer le conduit dans le mur. - Bauen Sie die Rohrleitung in die Mauer nicht ein. - No empotren el tubo en la pared.
NO! 	- Non installare il flessibile in torsione o in tensione. - Tighen the hose without any twis or tension. - Ne pas installer le flexible en torsion ou en tension. - Bei der Installation des Schlauchs sorgen Sie dafür, dass er nicht verdreht bzw. gespannt wird. - No instalen el flexible torciéndolo o tensándolo.

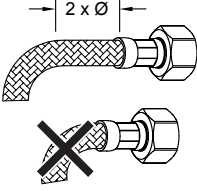
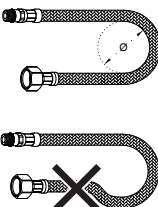
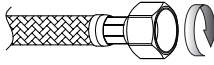
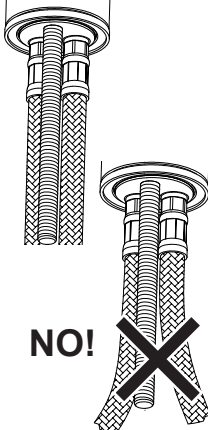
	- Il contatto prolungato con sostanze pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile. - Prolonged contact with any substance, even scarcely aggressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst. - Le contact prolongé avec des substances, même peu agressives, il peut déterminer l'endommagement de la tresse et l'éclat conséquent du flexible. - Der anhaltende Umgang mit Stoffen, die auch zart aggressiv wirken können, kann zur Beschädigung des Geflechtes und infolgedessen zum Rohrbruch führen. - El contacto prolongado con sustancias, aun si poco agresivas, puede causar daño a la trenza y la consiguiente ruptura del flexible.
	- Prima dell' inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 2 volte il diametro esterno. - Before bending the hose please consider a straight part of 2 times the external diameter. - Avant le commencement de la courbure laisser une ligne rectiligne d'au moins 2 fois le diamètre extérieur. - Vor dem Beginn der Biegung stellen Sie sicher, dass es einen geradlinigen Abschnitt gibt, dessen Länge mindestens zweimal höher als der Außendurchmesser sein soll. - Antes del inicio de la curvatura dejen un tramo rectilíneo de por lo menos 2 veces el diámetro exterior.
	- Rispettare il raggio minimo di curvatura (DN= diametro interno nominale): - Maintain minimum bend radius (DN= nominal internal diameter): - Respecter le rayon minimum de courbure (DN= diamètre interne nominale): - Halten Sie den mindeste Biegungshalbmesser ein (DN= Innerer nominell Durchmesser): - Respeten el radio mínimo de curvatura (DN= diametro interno nominl): DN6 = Ø25mm DN8 = Ø30mm DN10 = Ø35mm DN13 = Ø45mm
	- Avvitare i raccordi con tenuta a guarnizione (dadi) a mano fino a che possibile, più 1/4 di giro con chiave appropriata. - Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) as more as possible, then apply 1/4 turn using an appropriate wrench. - Visser les raccords avec le joint d'étanchéité (écrous) à la main le plus possible, plus 1/4 de tour avec une clé appropriée. - Schrauben Sie die Rohranschlüsse mit Dichtung (Schraubenmutter) erstens von Hand, und danach um 90° mit einem geeigneten Schlüssel ein. - Atornillar los racores con junta de cierre (tuercas) manualmente lo más posible, más un 1/4 de vuelta con una llave adecuada.
	- Dopo il montaggio evitare sollecitazioni laterali anche minime. (es. durante il fissaggio del tirante o dell'astina dello scarico). - Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool. (ex. during the installation of the faucet stud or the drain pop-up lever). - Après le montage il faut éviter des sollicitations latérales même moindres, avec n'importe quel outil. (ex. pendant la fixation du tirant ou de la tige de décharge). - Nach der Montage, vermeiden Sie auch die mindesten lateralen Spannungen, mit Werkzeugen jeglicher Art (z.B. Bei dem Festklemmen der Spannstanze bzw. des Stäbchens). - Después del montaje, eviten las sollicitaciones laterales, aun mínimas, con todo tipo de herramienta (por ejemplo durante la fijación del tirante o de la varilla de desagüe).

Fig. 1

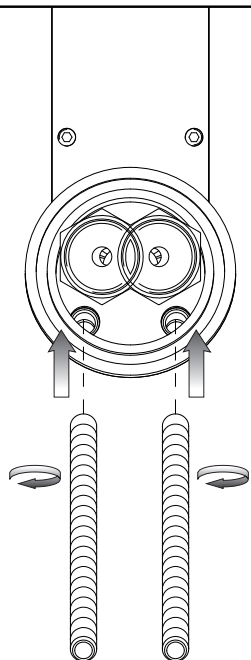


Fig. 2

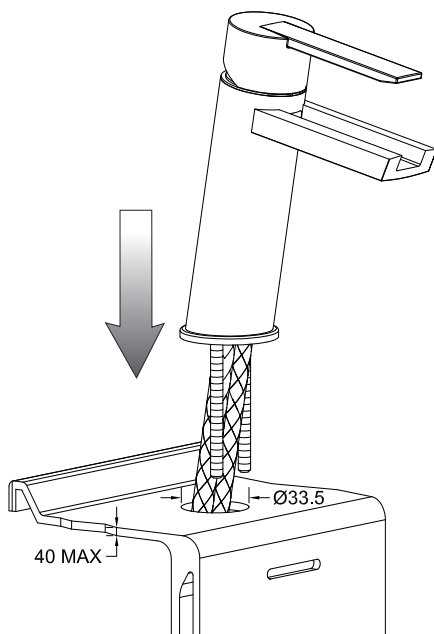


Fig. 3

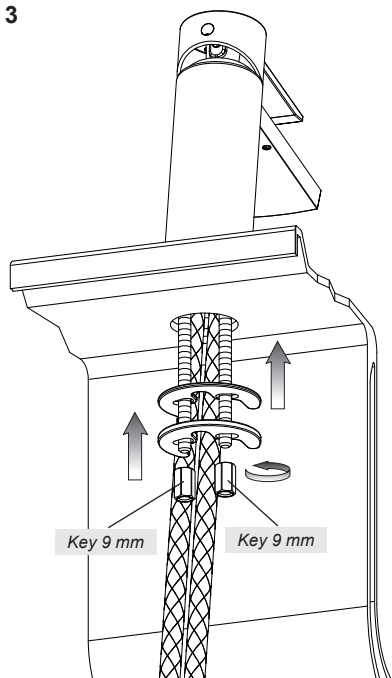
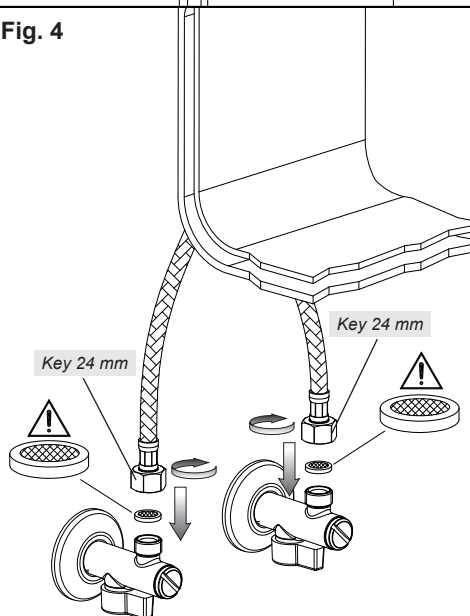


Fig. 4



INSTALLAZIONE

Prima di inserire il monocomando nel foro del lavello assicurarsi che la guarnizione di base sia ben posizionata nella propria sede e che i flessibili di alimentazione siano ben avvitati al corpo del rubinetto.

Assemblare i gambi filettati, contenuti nella confezione di fissaggio, al corpo del rubinetto. Posizionare il miscelatore sul foro del lavello ed inserire sui gambi filettati, precedentemente installati, la guarnizione sagomata e la flangia. Serrare a fondo i dadi di fissaggio utilizzando una chiave da 9mm.

Procedere al collegamento dei flessibili alla rete idrica di alimentazione.

ATTENZIONE! *Al fine di garantire una lunga durata del prodotto, installare le guarnizioni con filtro (fornite in dotazione), da pulire periodicamente. Decadono tutti i diritti di garanzia nel caso vi sia il mancato utilizzo e/o la manomissione delle guarnizioni con filtro.*

INSTALLATION

Before inserting the single lever group in the hole of the sink, make sure that the base gasket is properly positioned in its seat and that the flexible hoses are well tightened to the body of the tap.

Assemble the threaded stems, contained in the fastening package, on the body of the tap. Position the mixer on the hole of the sink and insert on the threaded stems, previously installed, the moulded gasket and the flange. Screw tightly the fastening nuts using a 9mm wrench.

Connect the flexible tubes to the water mains.

ATTENTION! *In order to guarantee a long-life product please install the garnish with filter supplied with the equipment and clean them at regular periods. All rights of warranty are declined in the case the garnishes are not used and/or the garnishes with filter are misused.*

INSTALLATION

Avant d'insérer le monocommande dans le trou de l'évier, il faut s'assurer que le joint de base est bien placé dans son emplacement et que les flexibles d'alimentation sont bien vissés au corps du robinet.

Assembler les tiges filetées, contenues dans l'emballage de fixation, au corps du robinet. Positionner le mélangeur sur le trou du lavabo et insérer sur les tiges filetées, installées avant, la gaine façonnée et la bride. Serrer à fond les écrous de fixation utilisant une clé de 9mm.

Procéder à l'assemblage des tuyaux flexibles au réseau hydrique d'alimentation.

ATTENTION! *A fin de garantir la durée du produit, veuillez installer les filtres/joints (fournit avec le mitigeur) qui doivent être nettoyés régulièrement. La garantie ne sera pas prise en charge dans le cas de la non installation des filtres/joints fournis avec le mitigeur.*

INSTALLATION

Bevor Sie die Einhebel-Mischbatterie in die Bohrung des Spülbeckens einführen, vergewissern Sie sich, dass die Basisdichtung perfekt in ihrem Sitz positioniert ist und dass die Versorgungsschläuche gut am Armaturenkörper festgeschraubt sind.

Die in der Verpackung der Bestandteile für die Befestigung enthaltenen geschnittenen Schäfte auf dem Mischerkörper befestigen. Den Mischer auf das Loch des Waschbeckens positionieren und die profilierte Dichtung zusammen mit dem Flansch auf die vorher montierten geschnittenen Schäfte positionieren. Die Befestigungsmutter über einen Schlüssel von 9 mm festschrauben.

Dann schließt man die Schläuche an das Wasserversorgungsnetz an.

ACHTUNG! *Um eine lange Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Filter-Dichtungen einzusetzen, die regelmässig gereinigt werden müssen. Alle Garantierechte verfallen bei Nichtanwendung und/oder Beschädigung der Filter-Dichtungen.*

INSTALACIÓN

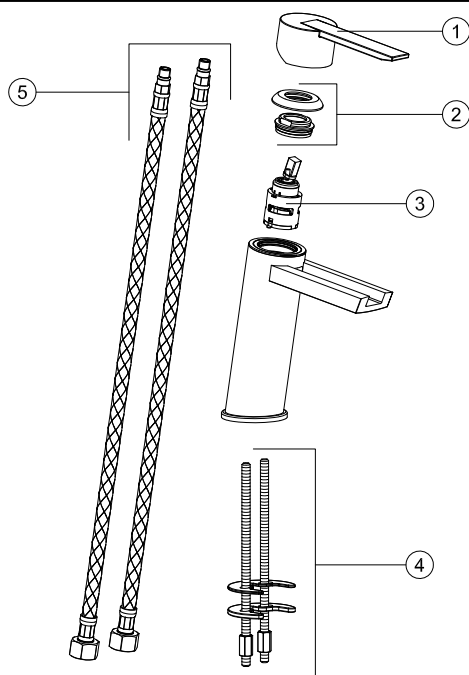
Antes de introducir el monomando en el agujero del fregadero, asegúrese que la junta de base esté bien posicionada en su propio asiento y que los flexibles de alimentación estén bien atornillados al cuerpo del grifo.

Unan los vástagos roscados, incluidos en el juego de fijación, con el cuerpo del grifo. Posicionen el mezclador sobre el agujero del fregadero e introduzcan sobre los vástagos roscados, montados anteriormente, la junta moldeada y la brida. Cierren completamente las tuercas de fijación utilizando una llave de 9 mm.

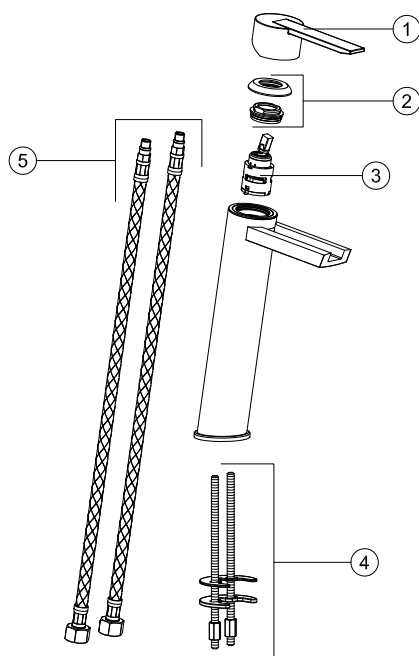
Sigan la conexión de los flexibles a la red hídrica de alimentación.

CAUIDADO! *Al fin de garantizar una larga duración del producto, instale las guarniciones con filtro (proveidas en dotación), limpie con periodicidad. Decae cada derecho de garantía si no se utiliza e/o si alteran las guarniciones con filtro.*

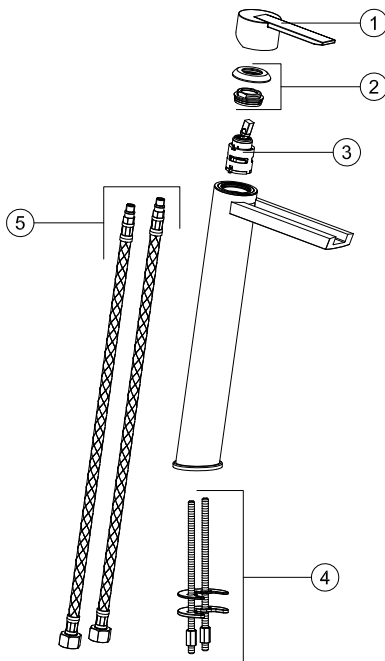
Art. AB1351



Art. AB1352



Art. AB1353



PARTI DI RICAMBIO:

- 1 - Maniglia completa
- 2 - Ghiera di serraggio cartuccia
- 3 - Cartuccia
- 4 - Set di fissaggio
- 5 - Flessibili di alimentazione

ERSATZTEILE:

- 1 - Vollständiger Griff
- 2 - Gewindehülse der Kartusche
- 3 - Kartusche
- 4 - Befestigungsset
- 5 - Anschlußschläuche

SPARE PARTS:

- 1 - Complete lever
- 2 - Cartridge fastening ring nut
- 3 - Cartridge
- 4 - Fastening set
- 5 - Supply hoses

PIEZAS DE REPUESTO:

- 1 - Palanca completa
- 2 - Virola de fijación del cartucho
- 3 - Cartucho
- 4 - Juego de fijación
- 5 - Flexibles de alimentación

PIÈCES DE RECHANGE:

- 1 - Levier complet
- 2 - Virole de fixation cartouche
- 3 - Cartouche
- 4 - Set de fixation
- 5 - Flexible d'alimentation

Fig. 5

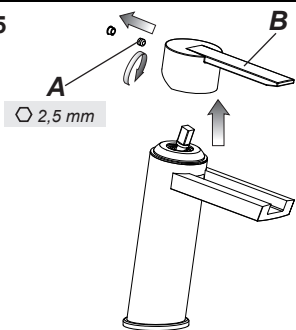


Fig. 6

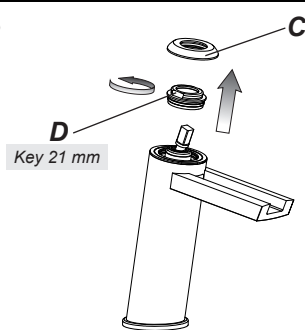
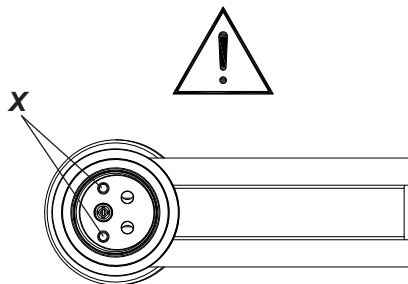
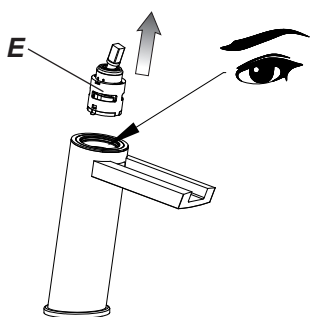


Fig. 7



SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA

Prima di sostituire la cartuccia, accertarsi che il raccordo dell'acqua sia chiuso.

Togliere il tappino in finitura facendo attenzione a non danneggiarlo e svitare il grano (A) per poter estrarre la maniglia (B). Sollevare la ghiera copricartuccia (C) facendo leva tramite l'apposita scanalatura di riferimento. Svitare la ghiera di fissaggio (D) e togliere la cartuccia (E) dal corpo del miscelatore.

Infine introdurre la nuova cartuccia, accertandosi che le due spine di centraggio siano nella loro sede (X) e che le guarnizioni siano correttamente posizionate.

CARTRIDGE REPLACEMENT

Before carrying out this operation make sure that water supply is turned off.

Remove the finish plug paying attention not to damage it and unscrew the screw (A) to extract the handle (B). Lift the finishing ring nut (C) using the reference notch. Unscrew the fixing ring nut (D) and take the cartridge (E) out from the mixer body.

Put the new cartridge into the body checking that the two centering pins enters into the respective seats (X) and that gaskets are well positioned.

SUBSTITUTION DE LA CARTOUCHE

Avant d'effectuer la substitution de la cartouche, vérifier que la connexion de l'eau est fermée.

Enlever le bouchon en finition faisant attention à ne pas l'abîmer et dévisser les grains de fixation (A) pour pouvoir extraire la poignée (B). Soulever la virole de finition (C) en utilisant la rainure de référence. Dévisser la virole de fixation (D) et enlever la cartouche (E) du corps de mitigeur.

Introduire enfin la cartouche nouvelle, en vérifiant que les deux pivots de centrage entrent dans les sièges respectifs (X) et que les garnitures sont bien positionnées.

AUSTAUSCHEN DER KARTUSCHE

Bevor man die Kartusche austauscht muß man sich vergewissern, dass das Wasserversorgungsnetz geschlossen ist.

Den Endverschluss herausnehmen, ohne ihn zu beschädigen, und den Bolzen (A) abschrauben, um den Handgriff herausnehmen zu können (B). Die Nutmutter, welche die Kartusche (C) abdeckt, entfernen, wobei man Druck auf die eigens dafür vorgesehene Bezugsrille ausübt. Die Befestigungsnutmutter (D) losschrauben und die neue Kartusche (E) vom Körper der Mischbatterie entfernen.

Schließlich eine neue Kartusche einsetzen, wobei man sich vergewissert, dass sich die beiden Zentrierstifte in ihrem Sitz befinden (X) und dass die Dichtungen korrekt positioniert sind.

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO

Antes de sustituir el cartucho, asegúrense que la conexión del agua esté cerrada.

Quiten el taponcito de acabado cuidando con no dañarlo y destornillen la clavija de fijación (A) para extraer la maneta (B). Levanten la virola cubre-cartucho (C) utilizando la ranura de referencia. Destornillen la virola de fijación (D) y extraigan el cartucho (E) del cuerpo del mezclador.

Finalmente introduzcan el cartucho nuevo, asegurándose que las dos clavijas de centraje se encuentren en su asiento (X) y que las juntas estén posicionadas correctamente.

Fig. 8

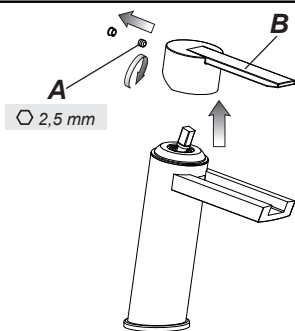


Fig. 9

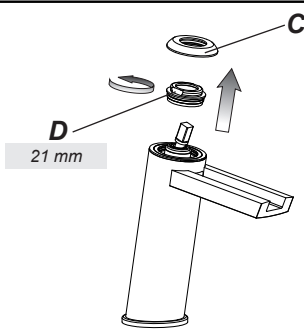


Fig. 10

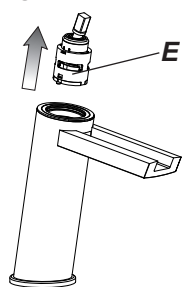


Fig. 11

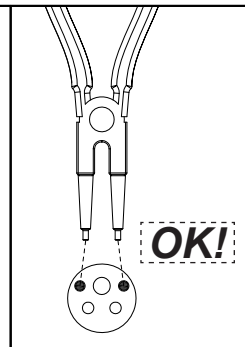
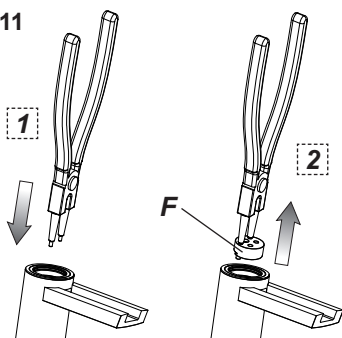


Fig. 12

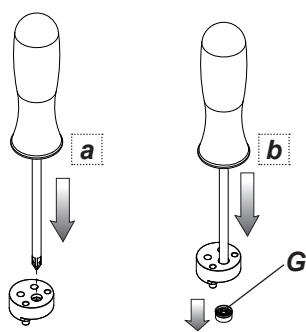


Fig. 13

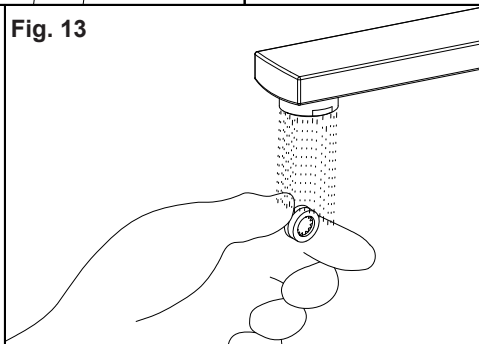


Fig. 14

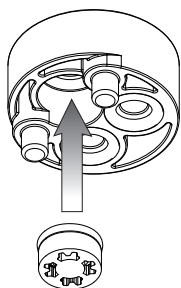
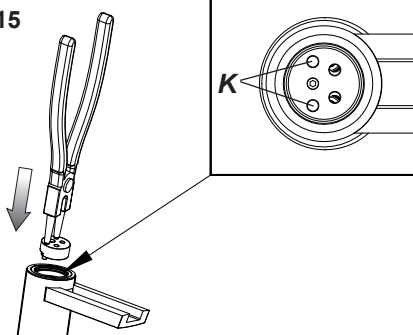


Fig. 15



PULIZIA DEL RIDUTTORE DI PORTATA

Prima di effettuare questa operazione assicurarsi che l'acqua della rete idrica sia chiusa. Togliere il tappino in finitura facendo attenzione a non danneggiarlo e svitare il grano (A) per poter estrarre la maniglia (B). Sollevare la ghiera copricartuccia (C) facendo leva tramite l'apposita scanalatura di riferimento. Svitare la ghiera di fissaggio (D) e togliere la cartuccia (E) dal corpo del miscelatore. Utilizzare delle pinze per estrarre dall'interno del corpo la boccola (F) ed un cacciavite per poi spingere il riduttore di portata (G) fuori dalla boccola stessa (*prestare attenzione durante queste operazioni a non danneggiare i vari componenti*). Sciacquare il riduttore di portata con acqua corrente, senza detersivi, per eliminare i residui di sporco. Posizionare nuovamente il riduttore nella propria sede sulla boccola facendo attenzione al senso di installazione ben visibile in figura. Quindi inserire la boccola nel corpo del rubinetto accertandosi che le due spine di centraggio siano nella loro sede (K). Seguire ora il procedimento inverso allo smontaggio per installare i componenti rimasti.

FLOW RATE REDUCER CLEANING

Before making this operation make sure that water from the water network is off. Remove the finish plug paying attention not to damage it and unscrew the screw (A) to extract the handle (B). Lift the finishing ring nut (C) using the reference notch. Unscrew the fixing ring nut (D) and take the cartridge (E) out from the mixer body. Use pliers to remove from the inside of the body the bush (F) and a screw driver to push the flow rate reducer (G) out of the bush itself (pay attention during this operation not to damage the components). Rinse the flow rate reducer with running water, without detergents, to remove dirt residues. Position again the reducer in its seat on the bush paying attention to the direction of installation well shown in the figure. Then insert the bush in the body of the tap making sure that the two centering pin are in their seat (K). Now follow the procedure opposite to disassembly to install the components left.

NETTOYAGE DU REDUCTEUR DE DEBIT

Avant d'effectuer cette opération vérifier que l'eau du réseau hydrique est fermée. Enlever le bouchon en finition faisant attention à ne pas l'abîmer et dévisser les grains de fixation (A) pour pouvoir extraire la poignée (B). Soulever la virole de finition (C) en utilisant la rainure de référence. Dévisser la virole de fixation (D) et enlever la cartouche (E) du corps de mitigeur. Utiliser des pinces pour extraire de l'intérieur du corps la douille (F) et un tournevis pour pousser ensuite le réducteur de débit (G) hors de la douille elle-même (veiller à ce que pendant ces opérations les différents composants ne soient pas abîmés). Rincer le réducteur de débit à l'eau courante, sans détergents, pour éliminer les résidus de saleté. Positionner à nouveau le réducteur dans son siège sur la douille en veillant à la direction d'installation bien visible dans la figure. Ensuite insérer la douille dans le corps du robinet en vérifiant que les deux goujons de centrage sont dans leur siège (K). Maintenant suivre la procédure inverse au démontage pour installer les composants résiduels.

REINIGEN DES DURCHFLOSSMINDERVENTILS

Bevor diese Operation zu erledigen, stellen Sie sicher, dass die Wasserleitungen gesperrt sind. Den Endverschluss herausnehmen, ohne ihn zu beschädigen, und den Bolzen (A) abschrauben, um den Handgriff herausnehmen zu können (B). Die Nutmutter, welche die Kartusche (C) abdeckt, entfernen, wobei man Druck auf die eigens dafür vorgesehene Bezugsrille ausübt. Die Befestigungsnutmutter (D) losschrauben und die neue Kartusche (E) vom Körper der Mischbatterie entfernen. Unter Einsatz einer Zange die Buchse aus der Mischbatterie herausziehen (F) und anschließend einen Schraubendreher benutzen, um dann das Durchflussminderventil (G) aus dieser Buchse heraus zu drücken (während dieser Tätigkeiten muss man sehr vorsichtig vorgehen, um die verschiedenen Bestandteile nicht zu beschädigen). Um alle Restrückstände der Verunreinigungen zu entfernen, spült man das Durchflussminderventil ohne Verwendung von Reinigungsmitteln unter fließendem Wasser aus. Dann positioniert man das Durchflussminderventil erneut in seiner Unterbringung in der Buchse, wobei genau die Installationsrichtung zu beachten ist, welche auf der Abbildung deutlich dargestellt ist. Anschließend setzt man die Buchse in den Wasserhahnkörper ein, wobei man sich vergewissern muss, dass sich die zwei Zentrierungsstifte in den eigens dafür vorgesehenen Unterbringungen (K) befinden. Um die restlichen Bestandteile zu installieren, befolgt man das Verfahren zum Auseinanderbauen in

umgekehrter Abfolge.

LIMPIEZA DEL REDUCTOR DE CAUDAL

Antes de efectuar dicha operación asegúrense que el agua de la red hídrica esté cerrada.

Quiten el taponcito de acabado cuidando con no dañarlo y destornillen la clavija de fijación (A) para extraer la maneta (B). Levanten la virola cubre-cartucho (C) utilizando la ranura de referencia. Destornillen la virola de fijación (D) y extraigan el cartucho (E) del cuerpo del mezclador. Utilicen unas pinzas para extraer del cuerpo el buje (F) y un destornillador para empujar el reductor de caudal (G) fuera del mismo buje (cuiden con no dañar los componentes durante la operación). Enjuaguen el reductor de caudal, sin detergentes, para eliminar los residuos de suciedad. Vuelvan a posicionar el reductor en su propio asiento sobre el buje cuidando con respetar el sentido de instalación bien visible en la figura. Sucesivamente introduzcan el buje en el cuerpo del grifo cuidando con que los dos pernos de centraje se encuentren en el asiento correcto (K).

Sigan el procedimiento inverso al de desmontaje para instalar los demás componentes.

Fig. 16

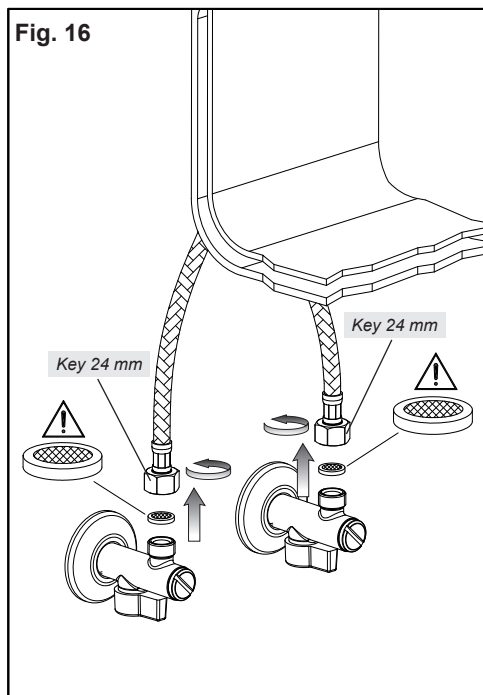
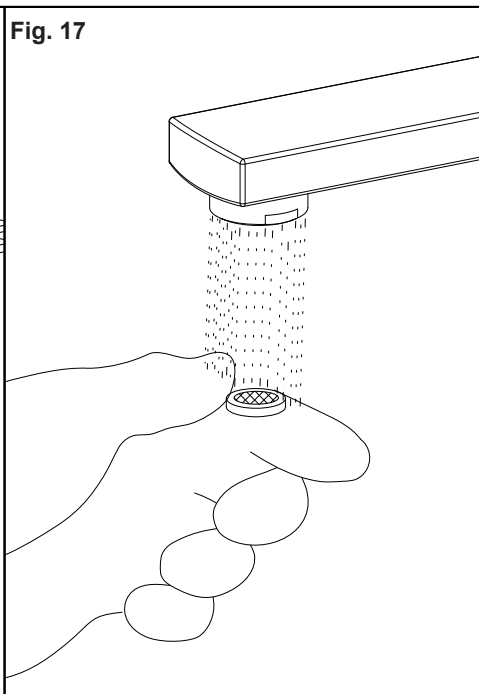


Fig. 17



PULIZIA / SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE FILTRO

Prima di effettuare questa operazione assicurarsi che l'acqua della rete idrica sia chiusa.

Nel caso l'erogazione non fosse fluida scollegare i flessibili dalla rete di alimentazione e controllare le guarnizioni filtro interposte. Nel caso fossero otturate è sufficiente sciacquarle con acqua corrente, nel caso fossero danneggiate è possibile sostituirle e rimontare il tutto nella sequenza inversa.

CLEANING / REPLACEMENT OF FILTER GASKET

Before making this operation make sure that water from the water network is off.

If the water supply is not fluid disconnect the hoses from the supply network and check the filter gaskets laid in between. If they are clogged just rinse them with running water, if they are damaged replace them and reassemble everything in the opposite sequence.

NETTOYAGE / SUBSTITUTION DE LA GAINÉ FILTRE

Avant d'effectuer cette opération vérifier que l'eau du réseau hydrique est fermée.

Si le débit n'est pas fluide déconnecter les flexibles du réseau d'alimentation et contrôler les gaines filtre interposées. Si elles sont obstruées il suffit de les rincer à l'eau courante, si elles sont abîmées on peut les remplacer et tout remonter dans la séquence inverse.

REINIGUNG / UMTAUSCH DER FILTERDICHTUNG

Bevor diese Operation zu erledigen, stellen Sie sicher, dass die Wasserleitungen gesperrt sind.

Falls die Wasserabgabe nicht gleichmäßig ist, trennt man die Schläuche vom Versorgungsnetz und überprüft die dazwischen befindlichen Filterdichtungen. Falls diese verstopft sind, spült man sie unter fließendem Wasser durch. Sollten sie beschädigt sein, kann man diese auswechseln und das Ganze in umgekehrter Abfolge wieder zusammenbauen.

LIMPIEZA / SUSTITUCIÓN DE LA JUNTA FILTRO

Antes de efectuar dicha operación asegúrense que el agua de la red hídrica esté cerrada.

En el caso de que la erogación no fuese fluida, desconectan los flexos de la red de alimentación y controlen que se hayan interpuesto las juntas filtro. En el caso de que éstas resultaran atascadas es suficiente enjuagarlas con agua corriente; si fueran dañadas es posible sustituirlas y volver a montar el conjunto según el procedimiento inverso.

Before installation

- All parts should be removed from their packaging and inspected for any transport damage and completeness prior to installation; you should read these instructions throughout before commencing installation. We do not accept responsibility for problems that may occur through improper installation. Always ensure you have sufficient hot and cold water pressure available to allow correct function before specifying or installing this product.
- As we are continuously improving and developing our products range, finishes & colours, in the event of a valid claim, we may not be able to provide an identical replacement for the defective product throughout the warranty period. Where an identical product is no longer available, we will supply the nearest equivalent from our then current product range. In assessing your claim, we must be given the opportunity to inspect the product as installed prior to removal. Any product returns must be packaged carefully as received and complete.
- No other warranties, express or implied, are made, including merchantability or fitness for a particular purpose. Under no circumstances shall the manufacturer be liable for any loss or damage arising from the purchase, use or inability to use this product, or for any special, indirect, incidental or consequential damages. No liability is accepted for consequential damage to other household fixtures, fittings or furnishings arising from this claim, even if attached to the product. No installer, dealer, agent or employee of Abode Home Products Limited has the authority to modify the obligations or limitations of this warranty.

Product care

- To maintain the appearance of this product, ensure that it is regularly cleaned only using a clean, soft damp cloth. A solution of warm water and a mild liquid detergent may be used where necessary, and then the fitting rinsed thoroughly and wiped dry. Any other cleaning action or cleaning products will invalidate your warranty.

If the product has a diffuser it can be unscrewed and cleaned periodically in warm water to maintain flow.

- Abrasive cleaners, scouring cleaners, limescale cleaners and acidic cleaners must not be used under any circumstances. Avoid contact with all solvents (including chlorinated solvents, ketones or acetones as these may result in surface deterioration or etching). Also avoid contact with any harsh household chemicals such as bleach cleaners, drain cleaners, rust removers, paint strippers and toilet bowl cleaners, toothpaste, mouthwash, bar keepers friend or Brasso.

After installation

- Once you have visually checked the installation of the new product and all connections, ensure that all other fittings are closed except the new product which should be left open.
- Turn on your water heating system and ensure that your mains stopcock is open. Reconnect both the hot and cold water supplies to this fitting.
- Check the function of flow and function of hot, cold and mixed water.
- Turn off the product and check carefully for any leaks around all connections on the fitting and adjoining plumbing. If possible return to the installation after a longer period to double check for slower leaks. If pressure testing equipment is available check the installation to the maximum recommended pressure.
- Clean the product to remove any marks created during installation as instructed then place a bag over the product to protect the product until it is ready for use.

Technical information

Maximum operating pressure 5 bar*

Maximum hot water temperature 70°C*

Note: If these temperatures or pressures are exceeded, even for short periods, damage can result. In these instances a thermostatic mixing or pressure reducing valve should be installed before the product

- For manual mixing products we recommend the installation of a separate TMV2 product to reduce the risk of accidental scalding.
- All thermostatic products should be tested and cleaned at least once a year.
- Hot and cold supply pressures should be as closely balanced as possible for best results. Supply pipes should maintain the maximum diameter until immediately before the fitting. The differential between the hot and cold water supply temperatures should be sufficient to allow correct mixing function.
- All Abode products are either WRAS approved or manufactured in accordance with recognised European standards. Please ensure that your Abode product is fitted in accordance with Local Water Byelaws. Where hot and cold water mix within any product, then suitable non return valves should be installed to the hot and cold supplies to prevent backflow.
- Whilst assembling this product take care not to accidentally loosen any screwed assemblies. PTFE tape can be used to ensure watertight joins on threaded connections, do not over tighten connections or allow pipes to be twisted or folded.
- The installation should be periodically checked for damage, if the property is left unattended for a prolonged period we recommend isolating water supplies.
- Abode is a registered trademark of Abode Home Products Limited. All errors and omissions excepted.